



SERVUS NACHBAR 

9/2025



**11. Oktober 2025:
Besuchen Sie uns beim
Walk Around Tattendorf**

Spaß am Wein in Tattendorf
www.heggenberger.at



Miele — CENTER — MATOUSEK

125 Jahre Miele Jubiläumsangebote

**Miele Center Matousek
Seit 5 Jahren in Baden**

**A-2500 Baden · Vöslauerstraße 96
02252 / 259 759 · www.mielecenter-matousek.at**

Seit 50 Jahren: Planschen und baden im Grünen



Seit einem halben Jahrhundert ist das Sportbad Seibersdorf ein Fixpunkt für Freizeit, Sport und Erholung in der Region. Jetzt wurde sein 50-Jahr-Jubiläum gefeiert. (Seite 10)

Instagram und Facebook kann jeder. PRINT BLEIBT KLEBEN!

Regional werben ab 150 Euro | Infos: 0664 / 393 02 73

- ★ Fassaden ★ Malerei ★ Innengestaltung ★ Lackierungen
- ★ Bodenbeläge ★ Wärmedämmung ★ Sonnenschutz
- ★ und vieles mehr

Der Herbst hat
viele bunte Farben.

Wir auch!

h.wiskocil
ges mbh

2522 Oberwaltersdorf, Ebreichsdorfer Straße 2

Tel. 02253/6440
office@painterman.at
www.painterman.at





aus passion GLAS 77

24-Stunden-NOTRUF: 0699/189 427 59

Chabina GmbH | e-mail: office@glas77.at | www.glas77.at
A-1140 Wien | Nisselgasse 16/2b | Tel.: 01/894 27 59
A-2483 Ebreichsdorf | Betriebsring 4 | Tel.: 02254/206 60 70

3.000-Euro-Spende des Monte Riso Theaters Therapiekosten für zwei Kinder ein Jahr gesichert

Gramatneusiedl / Reisenberg. Die Theatergruppe Monte Riso aus Reisenberg lässt regelmäßig an zwei Wochenenden im November die Bühne der örtlichen Kulturhalle zur gern besuchten Anlaufstelle für Theaterliebhaber werden.

Die Gruppe spendete nun ihre Einnahmen aus ihrem künstlerischen Hobby an das Gramatneusiedler Therapiezentrum „KINDER STÄRKEN“.

Mit der großzügigen Unterstützung von 3.000 Euro können zwei Familien für ein volles Jahr begleitet werden. Mit dem Geld der Theatertruppe können so zwei Kinder im Autismusspektrum mittels tiergestützter Therapie gefördert werden.

„Durch die spezifische

Förderung können Emotionen ausgeglichen und die Herausforderungen der neurotypischen Umgebung angegangen werden“, erklärt Andrea Keglovits-Ackerer vom

Therapiezentrum.

Bei Monte Riso bedankte sie sich herzlich im Namen der Familien und ergänzte: „Wertvoll ist für mich als Vereinsobfrau nicht die Spende

allein, sondern auch der wunderbare, interessierte Austausch, den wir bei der Übergabe hatten. Von beiden Seiten hatten wir den Wunsch, auch hinter die Kulissen zu schauen.“



Andrea Keglovits-Ackerer, Doris Leopold und Walter Serro (von links nach rechts)

(c) Monte Riso Theater

Impressum:

Medieninhaber: Artmann & Hütter - Servus Nachbar OG, Johann Kainzgassee 2, 2521 Trumau, Telefon: 0676 / 30 98 391
Mail: redaktion@servus-nachbar.at, Web: www.servus-nachbar.at, Social Media: www.facebook.com/SNRegional,
www.instagram.com/servus_nachbar, www.twitter.com/NachbarServus, ISSN: 2960-4265, Mitglied Verband des VRM.

Gesellschafter und für den Inhalt verantwortlich: Markus Artmann, Trumau / Bettina Hütter, Oberwaltersdorf

Hersteller: Walstead Leykam Druck GmbH, Bickfordstraße 21, 7201 Neudörfel / Verteilung: feibra GmbH, 1230 Wien

Blattlinie: SERVUS NACHBAR ist ein überparteiliches Medium, das sich die neutrale Berichterstattung über politische, gesellschaftliche, kulturelle, wirtschaftliche und sportliche Ereignisse in der Erscheinungsregion zur Aufgabe gemacht hat.

Personenbezogene Bezeichnungen beziehen sich auf Frauen und Männer in gleicher Weise.

Stimmung beim Laurenzi-Kirtag der Freiwilligen Feuerwehr

Moosbrunn. Vom 8. bis 10. August war der Pfarrhof wieder das Herzstück des Laurenzi-Kirtags der Freiwilligen Feuerwehr. Unter der Leitung von Kommandant Hauptbrandinspek-

tor Christian Stummer, der sich über exzellenten Besuch und strahlendes Festwetter freute, sorgten zahlreiche Helfer für ein gelungenes Wochenende. Vor dem Pfarrhof lockte ein Kirtagstandl mit Spiel-



MV-Obmann Alfred Pinter, Kdt. HBI Christian Stummer und Bgm. DI Paul Frühling, MSc (von links nach rechts)



Fleißige Truppe im Festeinsatz

zeug besonders die kleinen Gäste an, während im Innenhof kulinarische Schmankerl, schwungvolle Musik und beste Laune das Bild prägten.

Am Freitag heizten „DJ Rösche & Team“ ein, gefolgt von Live-Musik mit „Plan A“.

Am Samstag gestaltete der Musikverein Moosbrunn unter Kapellmeis-

ter Matthias Wrann den Dämmereschoppen.

Der Sonntag begann mit der Laurenzi-Messe und ging in einen Frühschoppen über, begleitet vom Musikverein Markt Allhau.

Bürgermeister DI Paul Frühling, MSc mischte sich unter die Feiernden, half aber ebenso im Service tatkräftig mit.



Ganz Reisenberg feierte mit ihrer Feuerwehr Goldbarren und Partybeben beim 36. Großkirtag

Reisenberg. Drei Tage lang, vom 23. bis 25. August, stand alles im Zeichen des 36. Großkirtags der Freiwilligen Feuerwehr.

Kommandant Hauptbrandinspektor Wolfgang Rieck konnte aufgrund der riesigen Gästeschar zufrieden strahlen. Selbstverständlich ließ es sich auch Bürgermeister Günter Sam nicht nehmen, an der Spitze zahlreicher Gemeindevertreter kräftig mitzufeiern.

Der Samstag gehörte den Nachtschwärmern. Rund 800 Besucher verwandelten das Festgelände in eine Tanzarena, als das DJ-Duo „Darius & Finlay“ die Regler übernahm.

Am Sonntag hieß es dann: Ehre, wem Ehre gebührt. Nach der Festmesse fand der Abschnittsfeuerwehrtag des Abschnitts Ebereichsdorf statt, bei dem verdiente Feuerwehrkameraden ausgezeichnet wurden.



Unzählige Helferleins trugen ehrenamtlich zum Erfolg bei.

Danach griff der Kapellmeister der „Feuerwehrmusikkapelle Reisenberg“ beim Frühschoppen zum Taktstock. Beim Dämmer-schoppen mit „Mathias Koller & die Kirtagsmusi“ gab es die volle Portion Blasmusik obendrauf.

Am Montag endete der Kirtag traditionell mit dem legendären Sautanz. Dazu spielte das „Trio Vin“ auf.

Wer nicht mitschunkelte, war wohl schon gedanklich beim Hauptpreis der Quizverlosung. 80 Preise wurden verlost; gestiftet von Politik, Gewerbe und Unterstützern. Als das goldene Los schließlich ge-

zogen war, wanderte ein Goldbarren im Wert von stolzen 1.000 Euro nach St. Anton am Arlberg.

Die Partyband „Die Highlights“ legte nach der Verlosung noch einmal so richtig los und verwandelte die Halle in einen Hexenkessel.

Erst spät in der Nacht ebte das Kirtagsfieber ab, wissend, dass nach dem Kirtag vor dem Kirtag ist.

Denn 2026 wird beim Kirtag vom 29. bis 31. August das 140-Jahr-Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Reisenberg groß gefeiert werden.



Gemeinde- und Feuerwehrführung feierten.



Einfach der beste Kaffee!

- handwerklich in unser Region geröstet
- fair gehandelt

Jetzt versandkostenfrei bestellen auf www.kanzikaffee.at









Ihre Pearle-Filiale
im CITY CENTER
EBREICHS DORF

Pearle 

BIS ZU
-50%
AUF ALLE
BRILLENGLÄSER

**HERBST
SALE**

Pearle macht meine Brille.
www.pearle.at     

Gültig in Ihrer Pearle-Filiale in Ebreichsdorf längstens bis 8.11.2025 beim Kauf einer optischen Brille (Fassung + Glaspaket ab Bronze). Glaspaket Bronze -10% bis Diamant -50%. Nicht in Verbindung mit weiteren Gutscheinen, Rabatten und Angeboten.



(c) Baden Media GmbH

Afterwork im Park mit der Bürgerliste PUL

Blumau-Neurißhof. Chillig gestaltete sich am 5. August das Afterwork-Treffen beim Pavillon im Park Neurißhof, zu dem die Bürgerliste PUL eingeladen hatte.

Bei entspannter Lounge-Musik genossen viele den lauen Abend bei einem Spritzer, Aperol oder Frizzante. Vielflei Häppchen machten Lust auf mehr.

Im Mittelpunkt stand dabei immer das gemütliche Miteinander.

Dafür sorgten Bürgermeister René Klimes und Vizebürgermeisterin Claudia Mozelt gemeinsam mit den geschäftsführenden Gemeinderäten Dorina Sommer, Manuela Mozelt und Wolfgang Gosch sowie den Gemeinderätinnen Tanja Hametner, Kristina Hasenöhl und Nina Marth.



Gipfeltreffen der Spitzenköche und Küchenzauberer

Oberwaltersdorf. Ein kulinarisches Feuerwerk erwartet Genießer am 4. Oktober in der Pinotheque. Alexander Valentin sowie Marie-Sophie und Heinrich Hartl ist in ihrem bezaubernden Weinbistro ein besonderer Coup für Feinschmecker gelungen.

Sie vereinen an diesem Abend gleich vier Spitzenköche der Region an ihrem Herd. Neben Hausherrn Valentin stehen die Meister aus dem Ziegelwerk (3 Hauben), Rosenbauchs (2 Hauben) und Thomas im Johanneshof (2 Hauben) gemeinsam am Herd, um ein Fünf-Gang-Menü für ihre Gäste zu zaubern.

Ein Abend voller Genussmomente, edler Tropfen und bester Stimmung ist garantiert. Reservierungen und Infos: www.weingut-hartl.at



fahrschule
start 2 drive

Inh. Ing. M. Nigl-Bauer
2521 Trumau, Lüzstraße 1
www.start2drive.at

Herbstkurs
18.10. bis 31.10.2025

Anmeldung unter:
Tel.Nr.: 02253/61829
fahrschule@start2drive.at



Statt fliegender Pfeile traf der Gemeinschaftssinn

Trumau. Organisiert von Dartclub-Obmann Robert Szabo samt Team lockte das Sommernachtsfest am Vorabend von Maria Himmelfahrt viele Gäste an.

Den Bieranstich nahm Szabo gemeinsam mit den geschäftsführenden Gemeinderäten Mag. Kerstin Bieringer und Helmut Horvath vor.

Feuerwehrkommandant Hauptbrandinspektor Ing. Manfred Jahn trat ans Mikrophon, um dem Dartclub im Namen der Freiwilligen Feuerwehr für eine großzügige Spende von über 3.000 Euro zu danken.

Eindrucksvoll war die Weinauswahl, wo von der Thermenregion über das Kamptal bis ins Blaufränkischland und in die Südsteiermark viele feine Tropfen glasweise genossen werden konnten.

Der Mitsubishi COLT
Ihr Abenteuer startet jetzt

Jetzt mit attraktiver 1/3-Finanzierung!

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

Bis zu € **1.700,- Preisvorteil** bei Finanzierung & Versicherung*

AUTOHAUS BRUNNER
2483 Ebreichsdorf, Linke Bahnzeile 30

Symbolbild. Kraftstoffverbrauch 4,2-5,2 l/100 km, CO₂-Emissionen 95-118 g/km (WLTP kombiniert). *Preisvorteil umfasst € 1.200,- Bonus, € 1.200,- Finanzierungsbonus und € 500,- Versicherungsbonus. Finanzierungsbonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines UNIDA KFZ-Versicherungsvertrages mit Haftpflicht- und Kaskoversicherung. 1/3-Finanzierung möglich bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. **5 Jahre Werksgarantie (2 Jahre ohne Kilometerbegrenzung, ab dem 3. Jahr bis 100.000 km Gesamtlleistung). Freiblebende Angebote, gültig bis auf Widerruf, nur bei teilnehmenden Händlern, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 06/2025



Tel. 02254 / 740 18, office@autohaus-brunner.co.at
www.autohaus-brunner.co.at

Von Stelze bis Achterbahn: ASK Jugend stürmte den Prater Nachwuchskicker auf abenteuerlicher Fahrt

Oberwaltersdorf / Wien.
Am 27. August bewies Senator Kommerzialrat Ernst Riedl einmal mehr sein großes Herz für die Jugend.

Er lud die Nachwuchskicker des ASK Oberwaltersdorf zu einem Ausflug in den Wiener Wurstelprater ein.

Und weil Fußballer bekanntlich nicht auf leeren Magen laufen oder fahren können, war die erste Station das legendäre Schweizerhaus.

Dort gab es die perfekte Stärkung, bevor es ernst wurde: Angriff auf die Achterbahnen.

34 junge Fußballer samt Betreuer schwärmten nach dem Essen durch den



Stärkung im Schweizerhaus bevor der echte Rummel losging

Vergnügungspark und testeten, was die Nerven hergaben.

Von Zuckerwatte bis zur Geisterbahn – nichts blieb unversucht. Wer nicht gerade Kopf über in einer Gondel hing, war wahrscheinlich dabei, die nächste Runde Autodrom

zu gewinnen.

Auch Bürgermeisterin Natascha Matousek ließ sich diesen Spaß nicht entgehen.

Sie hatte doppelten Grund zur Freude. Zum einen durfte sie miterleben, wie viel Gaudi die Kicker hatten. Zum an-

deren unterstützte die Gemeinde bei der Finanzierung des Busses.

So wurde die Heimfahrt zu einer Art Verlängerung – ohne Elfmeter, dafür aber mit vielen glücklichen Gesichtern und der einen oder anderen schönen Erinnerung.

Massage - Andreas Kiss

Heilmasseur
Gewerblicher Masseur

JETZT NEU:

ABHYANGA – Ayurvedische Ganzkörper Massage

KANSU – Ayurvedische Fußsohlenmassage

PADABHYANGA – Ayurvedische Fuss Massage

mehr Info finden Sie auf meiner Homepage:

Termin nach Vereinbarung:

Tel: 0681/ 104 12 435

email: office@heilmassage-andreas.at

Unterfeldzeile 20, 2483 Ebreichsdorf





**03.10.2025
Herbstfest
Lagerhaus
Wiener Becken**

**Exklusiv am
03.10.2025**
Ein Paar Würstel gratis
zu jedem Einkauf!
&
Getränkverkostung
in jedem Markt!

**Erleben Sie den
Goldenen Herbst im
Lagerhaus Wiener Becken**





Lagerhaus Wiener Becken


[lagerhaus.at/wienerbecken](https://www.lagerhaus.at/wienerbecken)



Der SERVUS NACHBAR Reisetipp Die Seevilla in Altaussee

Altaussee. Es gibt Orte, die berühren das Herz vom ersten Augenblick an. Das Ausseerland gehört zweifellos dazu. Wer einmal nach Altaussee kommt, versteht, warum dieser Flecken Erde so viele Herzen im Sturm erobert.

Zwischen schroffen Berggipfeln, blühenden Wiesen und einem See, der in geheimnisvollem Tintenblau schimmert, liegt der Luftkurort. Das Licht wirkt weicher, die Luft klarer. Der Blick auf die Landschaft fühlt sich an wie ein tiefes Durchatmen.



Nach der Sauna wartet der erfrischende See.

Das Herzstück dieser Idylle ist der Altausseer See. Er liegt wie ein kostbares Juwel zu Füßen des Losers, umrahmt von der markanten Trisselwand und dem majestätischen Dachsteinmassiv. So wirkt er wie ein Naturgemälde, das jeden Tag in neuen Nuancen leuchtet.

Schon der Blick vom Ufer aus ist ein Geschenk. Wer in der Seevilla wohnt, genießt diesen Anblick aus der ersten Reihe. Ob beim Frühstück auf der Terrasse, beim Glas Wein auf dem Balkon oder ein-

fach im Liegestuhl mit geschlossenen Augen, während das Wasser leise ans Ufer schwappt.

Für das „SERVUS NACHBAR“-Team ist die Seevilla seit Jahren ein Fixpunkt im Kalender. Sie ist jener Platz, an dem sich Natur und Genuss zu einer perfekten Symbiose verbinden.

Hier zu sitzen und den Blick schweifen zu lassen, hat etwas Meditatives. Hier fühlt man sich wie in einer anderen Welt.

Vielleicht liegt es daran, dass schon viele Persönlichkeiten diesen Kraft-

platz für sich entdeckt haben. Selbst James Bond alias Daniel Craig wählte die Seevilla als Basis während der Dreharbeiten zu Spectre. Das Besondere: Jeder Gast wird von den Gastgebern Ines und Alexander Gulewicz mit derselben Herzlichkeit empfangen wie ein Filmstar.

Die Zimmer und Suiten sind alle individuell gestaltet, mal mit Blick auf den See, mal auf die Berge, aber immer mit einer Atmosphäre, die Geborgenheit schenkt.

Tagsüber locken Spazier-



Die Seevilla - Logenplatz mit Lifestyle direkt am Wasser

Alles Fotos auf dieser Seite: (c) Karl Steingger

gänge um den See, traditionelle Plattenfahrten oder Ausflüge in die umliegende Bergwelt.

Wenn die Beine müde werden, wartet der Panorama-Spa-Bereich mit Hallenbad, Lederhosen-Bio-Sauna, Salz-Infra-rotkabine und Marmor-Dampfbad. Wer sich traut, springt danach direkt in den kühlen See. Ein erfrischendes Glücksgefühl, das süchtig macht.

Kulinarisch ist die Seevilla ein kleines Paradies. Küchenchef Roland Wechselberger zaubert Genussmomente, die Falstaff mehrfach ausgezeichnet hat. Ob beim reichhaltigen Frühstück, bei der Nachmittagsjause oder beim fünfgängigen Abendmenü – jeder Bissen schmeckt nach Urlaub.

Wer es besonders romantisch mag, kann ein Frühstück auf einer Platte mitten am See genießen, nur begleitet vom sanften Plätschern des Wassers und dem gleichmäßigen Rudern des Plattenlenkers.

Für eine süße Pause zwischendurch ist das Brahm's Café der richtige Ort. Zwischen frisch gebrühtem Kaffee, feinen Tees, haus-

gemachten Mehlspeisen und bereitliegenden Zeitungen wird die Tradition der Wiener Kaffeehäuser liebevoll gepflegt.



Wohlfühlurlaub mit Genuss

Die Seevilla versteht es meisterhaft, den Charme vergangener Sommerfrische mit den Annehmlichkeiten eines modernen Vier-Sterne-Superior-Hotels zu verbinden und so einen Ort zu schaffen, der nicht nur zum Entspannen, sondern auch zum Träumen einlädt. Vielleicht ist das der wahre Zauber des Ausseerlandes.

INFOBOX

Seevilla Altaussee

Fischerndorf 60
8992 Altaussee / Stmk.

T: 03622 / 71 302
hotel@seevilla.at

www.seevilla.at



Nimm die Zukunft in die Hand.

Dein Leben ist bunt, genau wie deine Karte.

Eröffne jetzt ein Jugendkonto bei der VOLKSBANK und hole dir deine Debit Mastercard in einem unserer neuen Designs.

VOLKSBANK. Vertrauen verbindet.

volksbank.at

50 Jahre Feuerwehrfreundschaft gefeiert Zeltfest als Bühne für gelebte Kameradschaft mit dem Mölltal

Ebreichsdorf. Vom 1. bis 3. August wurde das Feuerwehrhaus zum Zentrum der Geselligkeit und Freundschaft. Die Florianis luden zum traditionellen Zeltfest.

Der Eintritt war frei. Das Programm bot Abwechslung für Jung und Alt.

Organisiert wurde das dreitägige Fest von Kommandant Hauptbrandinspektor Michael Ditzer und seinen Kameraden.

Der Auftakt am Freitag stand im Zeichen der Tracht. Wer in Dirndl oder Lederhose kam, durfte sich über ein Gratisgetränk freuen. Für Stimmung sorgten „DJ Roman & DJ Tommy“.

Am Samstag führte die

Band „Hörspiel“ durch den Abend. Bis 22 Uhr herrschte Heurigenatmosphäre, bevor die Party losging.



Kdt.-Stv. OBI Karl Wagner, Verwalter Christian Vlach, Kdt. HBI Günther Schmidl (Grosskirchheim), Kdt.-Stv. BI Kurt Schober jun. (Grosskirchheim) und Kdt. HBI Michael Ditzer (links nach rechts)

Der Sonntag war Höhepunkt und emotionaler Schlusspunkt zugleich.

Beim Frühschoppen mit dem Musikverein Ebreichsdorf kamen nicht

nur viele Besucher aus der Stadt und den umliegenden Orten, sondern auch die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Groß-

kirchheim aus Kärnten.

Rund 40 Feuerwehrmänner unter der Leitung von Kommandant Hauptbrandinspektor Günther Schmidl waren angereist,

um ein außergewöhnliches Jubiläum zu feiern. Seit 50 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen den beiden Wehren.

Diese Freundschaft geht auf das Jahr 1965 zurück, als ein verheerendes Hochwasser das Kärntner Mölltal heimsuchte.

Helfer aus Ebreichsdorf machten sich damals auf den Weg, um in der Katastrophe zu unterstützen.

Das war der Anfang einer tiefen Verbindung, die bis heute gepflegt wird.

Das Zeltfest wurde so nicht nur zum Ort des Feierns, sondern auch zur Bühne für ein halbes Jahrhundert gelebte Solidarität unter Feuerwehrkameraden.



Filiale Ebreichsdorf
SPARKASSE
Baden

Weiterempfehlen und 100 Euro Prämie holen

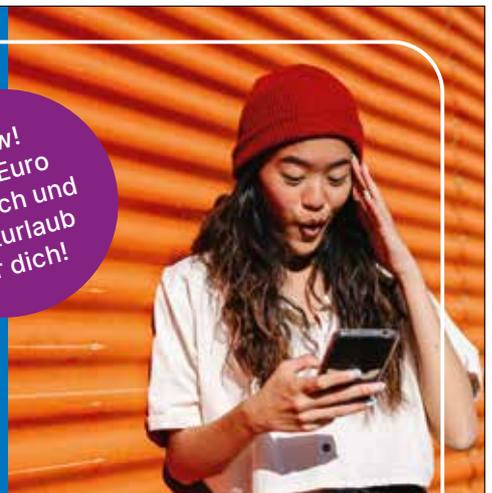
Zusätzlich freut sich jetzt auch die durch Sie erfolgreich geworbene Neukund:in on top über ein tolles Willkommensgeschenk.

Empfehlen leicht gemacht!

Online auf sparkassebaden.at/weiterempfehlung oder persönlich bei Ihrer Kundenberater:in.



Wow!
100 Euro
für mich und
Kururlaub
für dich!



50 Jahre Sportbad Seibersdorf: Schwimmen im Grünen

Seibersdorf. Naturnah im Grünen gelegen, ist das Sportbad Seibersdorf seit einem halben Jahrhundert ein Fixpunkt für Freizeit, Sport und Erholung in der Region.

reichlich Platz für Erholungssuchende, Familien und Sportbegeisterte. Die 40-Meter-Wasserrutsche sorgt für ausgelassene Sommerfreuden und ist für viele untrennbar

Marktgemeinde Seibersdorf anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums zur großen Feier. Der Eintritt war frei.

Bei bestem Sommerwetter eröffnete Vizebürgermeister Franz Püreschitz jun. die Feierlichkeiten. Der ehemalige Vizebürgermeister Franz Püreschitz sen., ließ in einer lebendigen Erzählung die Entstehung und Entwicklung des Sportbades Revue passieren.

Besonders für die jungen Gäste war ein vielfältiges Programm vorbereitet. Eine große Hüpfburg, gesponsert von UNIQA-Vertreter Andreas Eder, bot Gelegenheit zum Austoben.

Bei den Riesenspie-

len waren Geschick und Teamgeist gefragt. Mit großem Einsatz kümmerte sich die Jugend Deutsch-Brodersdorf / Seibersdorf um das Kinderschminken und zauberte bunte Fantasiegestalten auf viele Gesichter.

Unter der Leitung von Abschnittsleiter Benjamin Engel von der „Österreichischen Wasserrettung“ konnten Kinder Schwimmprüfungen absolvieren und ihr Können im nassen Element unter Beweis stellen.

So zeigte die Feier, warum das Sportbad Seibersdorf seit 50 Jahren ein Ort der Begegnung und der Lebensfreude ist und dies wohl noch viele Jahre bleiben wird.



Maximilian Pichler (Österreichische Wasserrettung Abschnitt Pottendorf), GR Christoph Resatz, Ing. Josef Reumann, Vbgm. a. D. Franz Püreschitz sen., Bgm. a. D. Ök.-Rat. Franz Ehrenhofer, GR Alexandra Heiss, GR Ulrike Pridt, Vbgm. Franz Püreschitz jun., GGR Josef Nitzky und GR Ing. Johannes Czeziel (v. links n. rechts)

Die Anlage bietet mit 20.000 Quadratmetern Liege- und Spielwiesen

mit Kindheitserinnerungen verbunden.

Am 14. August lud die



Sanitär



Heizung



Klima



Solar

NITZKY

Installationen GmbH

2442 Unterwaltersdorf

office@nitzky.at • www.nitzky.at

02254 736 54 &

0664 180 72 21

Schwarz-Gelber Fußballsommer beim ASK Trumau Spaß auf Champions-League-Niveau mit Borussia Dortmund

Trumau. Normalerweise laufen die Kicker des ASK Trumau in ihren blau-gelben Vereinsfarben auf. Doch Mitte August herrschte plötzlich Farbwechsel am Sportplatz. Schwarz-Gelb, die Farben von Borussia Dortmund, eroberten für eine Woche den Rasen.

Grund dafür war die „BVB Evonik Fußballakademie“, die vom 18. bis 22. August Station in Trumau machte.

Für die Nachwuchskicker des ASK hieß das: zwei knackige Trainingseinheiten pro Tag; ganz nach dem Motto „schwitzen wie die Profis“. Ausgestattet mit Original-Trikots, Hosen und Stutzen



Junge Fußballfans jubelten mit Borussia Dortmund

von Puma fühlten sich die Kids fast schon wie kleine Bundesligastars.

Und als wäre das noch nicht genug, schaute auch Rapid-Profi Louis Schaub vorbei. Grün-Weiß mischte sich so unters schwarz-gelbe Farbenmeer.

Geleitet wurden die Einheiten von lizenzierten Trainern des BVB, die ihr geballtes Know-how direkt aus Dortmund mitgebracht hatten. Für die jungen Trumauer war das eine echte Profi-Erfahrung – vom Taktikboard

bis zum Torschuss.

Zum Abschluss gab's nicht nur Muskelkater und viele neue Tricks im Gepäck, sondern auch eine Medaille, Urkunde und Trinkflasche als Andenken an diese Fußballwoche.

GROSSER GESCHMACK
KLEINER PREIS

Standorte: 1050 Margaretenstraße | 1140 Holzhausenplatz | 1160 Wattgasse | 1210 Gewerbepark Leopoldau | 1230 Erlaaer Straße | 2000 Stockerau | 2100 Korneuburg | 2201 Gerasdorf bei Wien | 2320 Schwechat | 2421 Kittsee | 2620 Neunkirchen | 7100 Neusiedl am See | 3580 Frauenhofen Shopping Horn

RADATZ *Schmeckt* WURST GROSS MARKT

- Das gesamte Radatz & Stastnik Sortiment zu Bestpreisen
- Verschiedene Packungsgrößen für jeden Haushalt
- Frischfleisch vom Rind, Schwein und Geflügel
- Hausgemachte Suppen und Fertiggerichte fix & fertig zum Aufwärmen



Immer alle aktuellen Aktionen auf einen Blick
radatz.at/aktionen



Schmerzfrei! Stressfrei! Guter Schlaf!



JUST COOL IT

KÄLTEANWENDUNG OHNE FRIEREN

Hände rein und zwei Minuten warten

Gegen Schmerzen und Schlaflosigkeit, zur Regeneration und Stressabbau werden die Hände für 5 mal 2 Minuten mit dem ACP gekühlt und zugleich einem Unterdruck ausgesetzt. Ein Termin dauert lediglich 20 Minuten.



- **Einfache Bedienung**
- **Persönliche Beratung**
- **Kein Entkleiden, kein Frieren**
- **Hygienisch**
- **Sehr kurze Anwendungsdauer**
- **Schmerzffreie Behandlung**
- **Deutlich angenehmer und unkomplizierter als Eisbäder und Kältekammern**

Buchen Sie einen **kostenlosen Probetermin für
Wiener Neustadt unter 0681 8181 5079, für
Baden unter 0681 108 801 38 oder auf www.justcoolit.at.**

Tausende
zufriedene
Kunden in
Österreich und
Deutschland

Just Cool It - Kompetenzzentren

Orthopädiezentrum Dr. Anderl
Grazer Straße 53
2700 Wiener Neustadt
Telefon: 0681 8181 5079
www.justcoolit.at

Medicent Baden
Grundauerweg 15
2500 Baden
Telefon: 0681 108 801 38
www.justcoolit.at

Von klein auf groß: Zahnarztpraxis DDr. Reinisch feierte neuen Standort

Oberwaltersdorf. Am 29. März 2023 eröffnete DDr. Manuel Reinisch, M.A. seine erste Zahnarztpraxis in den ehemaligen Räumen der Volksbank.

Bald war klar, dass sich die Kombination aus fachlicher Kompetenz, moderner Ausstattung und einem herzlichen Team herumspricht. Die Patientenzahlen stiegen rasant. Das Team wuchs. Die Praxisräume wurden schnell zu klein.

Die Lösung fand sich in einem Gebäude im Herzen der Gemeinde, der ehemaligen Feuerwehrzentrale in der Hauptstraße. Am 27. August lud Reinisch nach dem Umzug zur Eröffnung seines neuen Standortes.

Zahlreiche Gäste waren gekommen: Bürgermeisterin Natascha Matousek, die beiden Vizebürgermeis-

ter Günter Hütter, MBA und Berndt Gössinger, Vertreter der örtlichen Feuerwehr sowie viele Patienten, Freunde und Familienmitglieder.

Auch Badens Bürgermeisterin und Nationalratsabgeordnete Mag. Carmen Jeitler-Cincelli ließ es sich nicht nehmen, vorbeizuschauen. Nicht als Politikerin, sondern als persönliche Freundin von Dr. Reinisch und seiner Frau Marlene.

Bürgermeisterin Matousek fasste die Stimmung treffend zusammen: „Man kommt als Patient und geht als Freund.“

Das bisherige Gebäude bleibt angemietet. Über die Nutzung verrät der Mediziner nur so viel: „Ich habe schon eine tolle Idee. Aber die wird erst enthüllt, wenn sie zur Umsetzung kommt.“



Bgm. Natascha Matousek gratulierte DDr. Manuel Reinisch, M.A. (vorne) zur neuen Praxis.

**Vorsicht!
Bissig!**



Meist lieb,
hier aber bissig.

Smartphones und soziale Medien – Fluch oder Segen? Sie sind kaum noch wegzudenken – weder privat noch im Job. Sie machen das Leben leichter, schneller und manchmal auch chaotischer.

Wer kennt es nicht? Das ständige Piepen, die unzähligen Nachrichten – plötzlich fühlt man sich wie ein Hamster im Rad.

Wie viel Erreichbarkeit ist okay? Wann darf man eine Pause machen, ohne dass die Welt zusammenbricht? Es ist schon eine Kunst geworden, bei Freunden oder Kollegen einmal „Nein, ich bin kurz offline“ zu sagen, ohne dass Panik ausbricht.

Wir schauen aufs Handy, als wäre es unser Lebenselixier. Man sieht kaum noch Menschen, die nicht eifrig auf ihre Bildschirme starren oder telefonieren. Als wären sie in einer eigenen kleinen Welt, in der nur noch Likes und ständige Erreichbarkeit zählen.

Durch die dauernde Verfügbarkeit verschwimmen die Grenzen zwischen Privat und Arbeit. Das kann auf Dauer ganz schön an die Substanz gehen.

Vielleicht ist es an der Zeit, einmal einen digitalen Reset zu machen. Bewusst Pausen einlegen, Handy weglegen und echte Gespräche führen – ganz ohne Bildschirm. Denn das beste Gespräch ist das, bei dem man sich in die Augen blickt.

Kurz gesagt: Die moderne Telekommunikation ist ein Fluch und ein Segen zugleich – aber wir haben es in der Hand, den richtigen Mix zu finden.

Und wer weiß? Vielleicht ist das schönste Gespräch genau jenes, das wir ganz ohne digitale Ablenkung führen.

LACKIEREREI JAMBRITS
Tel. 02254/76160 - Direktverrechnung mit allen Versicherungen
2483 Weigelsdorf, Pottendorferstraße 2



Während der Reparatur bekommen Sie eines dieser
Kundenfahrzeuge kostenlos laut Vereinbarung!



Summer Collection

by Hyundai



bis zu

€ 3.500,-*

Hyundai Superbonus
bei Finanzierung inkl. Versicherung

Diesen Sommer trägt man die Autos vielseitig. Die Ausstattung chic und der Preis klein:

i20 ab € 13.990,-* **i20 GO! ab € 14.990,-*** **Auch als GO! PLUS**
 oder ab € 69,-* monatlich oder ab € 79,-* monatlich

Holen Sie sich jetzt das Must-Have-Accessoires-Package „Finanzierung & Versicherung“ und profitieren Sie vom sensationellen Hyundai Superbonus! hyundai.at/summer-collection

ERNST NEMETH

2483 Ebreichsdorf, Wiener Straße 26
 Telefon: 02254 / 72 2 77
 Fax: 02254 / 72 2 77 - 7



HYUNDAI
www.hyundai-nemeth.at

*Aktion / Preise (inkl. Hersteller- & Händlerbeteiligung) gültig für Neuwagenkaufverträge im Zeitraum 01.07. - 30.09.2025 inkl. Zulassung bis 19.12.2025, gültig nur bei gleichzeitigem Abschluss einer Leasingfinanzierung über Denzel Leasing GmbH sowie Versicherung über GARANTA Versicherung-AG Österreich. Angebot gültig für Privat- und Firmenkunden. Aktion / Preise beinhalten modellabhängig bis zu € 3.500,- Hyundai Superbonus bestehend aus bis zu € 2.700,- Finanzierungsbonus, € 800,- Versicherungsbonus. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteilssets bestehend aus KFZ-Haftpflicht, Kasko- und Inassenunfallversicherung. Mindestlaufzeit 36 Monate. i20 Smart Line (B5B5): Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH gem. § 5 VkrG: Kaufpreis (Barzahlungspreis inkl. NoVA, MwSt. und aller jeweils gültigen Boni): € 13.990,-; Anzahlung: € 4.197,-; Restwert: € 9.310,90; Bearbeitungsgebühr: € 250,- (mitfinanziert); Rechtsgeschäftsgebühr: € 82,60; Provision an Vermittler: € 69,95 (mitfinanziert); Laufzeit: 48 Monate; Laufleistung: 15.000 km p.a., monatliche Rate: € 69,-; Sollzinssatz: 6,49 % p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 7,97 % p.a., Gesamtleasingbetrag: € 9.793,-; Gesamtbetrag: € 16.902,50. CO₂: 117 -132 g/km, Verbrauch: 5,1 - 5,8 l/100 km. Alle Werte nach WLTP. Die Reichweite und der Verbrauch können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.

Wenn Dirndl in der Leitha treiben „Blodanschwimmen“ als einzigartige Kirtags-Tradition

Leithaprodersdorf. Einmal im Jahr verwandelt sich Leithaprodersdorf in eine Bühne für ein ganz besonderes Spektakel: das sogenannte Blodanschwimmen. Am Kirtagmontag stürzen sich mutige Damen in die kühlen Fluten der Leitha. Nicht etwa in Badeanzügen oder in Bikinis, sondern in selbstgenähten Dirndl mit besonders weiten Röcken.

Der Ursprung des Blodanschwimmens liegt im Dunkeln, doch die Begeisterung für dieses Ritual ist ungebrochen.

Die Frauen nutzen die Beschaffenheit ihrer Röcke, um sich durch die Strömung tragen zu lassen. Durch das Anheben



Politprominenz amüsierte sich beim „Blodanschwimmen“.

der Schürzen entsteht eine Art Luftkammer im Rock. Die Röcke „blodern sich auf“.

Dadurch bleiben sie mühelos an der Wasseroberfläche und lassen sich flussabwärts treiben. Unterwegs wird nicht nur geplansch, sondern auch gefeiert. An Zwischenstationen wird Halt gemacht, um sich zu stärken. Oft

mit einem kleinen Schluck zur inneren Erwärmung.

Jedes Jahr zieht es Schaulustige an das Ufer der Leitha, um die bunten Röcke im Wasser tanzen zu sehen.

Diesmal wohnten am 4. August unter anderem Ortschef Mag. Martin Radatz, Eisenstadts Bürgermeister Landtagsabgeordneter Mag. Thomas

Steiner und Burgenlands ÖVP-Landeschef Abgeordneter zum Nationalrat Christoph Zarits dem Spektakel bei.

Dieses wird von der örtlichen Frauenbewegung der Volkspartei unter Obfrau Erika Ollrom weitergeleitet.

Das Blodanschwimmen ist nicht nur ein lustiger Zeitvertreib. Es ist Ausdruck traditionsbewusster Lebensfreude.

In seiner Eigenart ist dieser Brauch einzigartig in Österreich. Er ist ein Stück authentischer Dorfkultur, das jedes Jahr beweist, wie lebendig alte Traditionen sein können, wenn sie mit Herz und Humor weitergetragen werden.




**einfach
anstecken und
Strom produzieren**

Der Solarkraftzweig Das TWIN

2 PV-Module mit 760 Wp Leistung

Die Mini-Photovoltaikanlage
für Balkon, Terrasse und Garten

**Jetzt bestellen:
Nur EUR 399,-**

**Alle Infos:
www.solarkraftzweig.at**

Abholung in Wimpassing an der Leitha

M: office@solarkraftzweig.at T: 0664 1457017



Diagnose Zentrum Baden

Röntgen · Mammographie
Ultraschall · Duplexsonographie
Knochendichtemessung (DXA)
Magnetresonanztomographie

Elisabethstraße 3 · 2500 Baden
T: 02252 48 149

Terminvereinbarung:
www.dzbaden.at



NEUE PRIVATLEISTUNGEN

Fibroscan:
Früherkennung von Lebererkrankungen

Ganzkörperfettmessung:
Exakte Analyse Ihres Körperfettanteils

Nach großem Erfolg bei den Landesbewerben: Weigelsdorfer Florianis können auch ausgiebig feiern

Weigelsdorf. Nach Spitzenplätzen bei den NÖ Landesfeuerwehrleistungsbe-
werben Ende Juni bewies die Freiwillige Feuerwehr Weigelsdorf, dass sie auch feiern kann.

Ihr Feuerwehrfest im und vor dem FF-Haus vom 8. bis 10. August war bestens organisiert und trotz tropischen Temperaturen sehr gut besucht.

Allein an der Ö3-Disco am Freitag nahmen über 900 Besucher teil.

Kommandant Hauptbrandinspektor Wolfgang Panzirsch konnte zahlreiche Ehrengäste begrüßen, unter ihnen Bürgermeister Abgeordneter zum Nationalrat Wolfgang Kocevar, Landesfeuerwehrrat An-

ton Kerschbaumer sowie die Brandräte Alexander Wolf und Alexander Richter.



Kdt. HBI Wolfgang Panzirsch, Kdt.-Stv. OBI René Weiner und Bgm. Abg. z. NR Wolfgang Kocevar mit Vertretern befreundeter Wehren

Am Samstag gab es die Möglichkeit, Blut zu spenden. Mit einem „Banjo Revival“ im Festzelt und dem Duo „Villano and Greg“ war danach für gute Stimmung gesorgt.

Am Sonntag spielte der MV Ebreichsdorf beim traditionellen Schnitzelessen auf.

Eine Tombola bildete den Abschluss des Feuerwehrfestes. Zu gewinnen waren fast 60 Preise, gestiftet von Betrieben und Gemeindevertretern der Stadt. Die ersten drei Prei-

se waren Boxen von Vienna Acoustics im Wert von 1.038 Euro, ein Gutschein über 500 Euro von Elektro Gabriel und ein Flachbildfernseher von Jumbo Wash Ledl.

Überschattet war das Fest von einem tragischen Unfall. Ein Familienvater wurde von den Feuerwehrleuten am Heimweg entdeckt. Der Kamerad einer anderen Wehr war mit seinem Rad kopfüber in ein Gewässer gestürzt. Trotz Wiederbelebungsmaßnahmen und Alarmierung der Rettungskräfte konnte nur mehr der Tod festgestellt werden.



Tiefenentspannt in Tattendorf Jeden Montag „Yoga Nidra“ mit Karin Steinschaden

Tattendorf. Seit 22. September lädt Karin Steinschaden zu einer besonderen Form der Tiefenentspannung ein.

Jeden Montag ab 19 Uhr leitet sie im Vereinshaus „Yoga Nidra“-Einheiten.

Die ausgebildete „Yoga Nidra- und Entspannungs“-Trainerin möchte damit einen leicht zugänglichen Weg zu mehr Ruhe, Entspannung und Gelassenheit eröffnen.

Eine Einheit dauert 60 Minuten und verspricht spürbare Erholung für Körper und Geist.

„Yoga Nidra“ führt zu echter Entspannung. Das ist etwas ganz anderes, als wenn man einfach nur vor dem Fernseher sitzt“, er-

klärt Karin.

Durch gezielte Techniken können Muskelverspannungen gelöst, der Geist beruhigt und Selbstheilungskräfte aktiviert werden.

Besonders wichtig ist der Trainerin die Alltagstauglichkeit ihrer Methoden. Sie verspricht: „Meine Tools lassen sich jederzeit einsetzen – ob in einer kurzen Büropause oder sogar während einer Autofahrt.“

Damit können die Teilnehmer langfristig von den Übungen profitieren und alte, belastende Gewohnheiten Schritt für Schritt hinter sich lassen.

Die Teilnahme ist unkompliziert. Eine Einheit



„Yoga Nidra“-Trainerin Karin Steinschaden

(c) Horst Dockal

ab 16 Jahren. Sportlichkeit oder Erfahrung sind nicht notwendig. Benötigt wird lediglich eine Matte oder Decke.

Karin ist es wichtig zu betonen, dass es sich bei „Yoga Nidra“ nicht um Esoterik handelt: „Die Methode ist wissenschaftlich fundiert. Sie wird auch in Therapien erfolgreich eingesetzt.“

Neben den Gruppeneinheiten bietet sie persönliche Einzelstunden an, die unter der Telefonnummer 0676 / 50 43 943 vereinbart werden können.

Wer neugierig ist, wie man auf einfache Weise tiefe Entspannung findet, hat seit September die Gelegenheit dazu.

kostet 15 Euro und wird direkt vor Ort bezahlt; ohne Abo oder Verpflichtung. Eingeladen sind alle

Alex BERNHUBER
Abgeordneter im Europäischen Parlament

WhatsApp-Kanal von ALEX BERNHUBER abonnieren.

www.alex-bernhuber.at /whatsapp

MIGO Teppich|Service
Österreichs größtes Teppichlager & modernste Teppichwäscherei

HELM Teppich|Zentrum

GRATIS* - Teppichreinigung

Hausmesse

9.-11. Okt. je 9-17h

- * Sie bringen mind. 2 Teppiche
der kleinere Teppich wird **GRATIS**
gereinigt
- * **ALLE** lagernde Teppiche **-70%**
- * Handwerksmarkt - Buffet
Kundengeschenk - Sofortgutschein
- * Ausstellung und Weinverkostung

Details online oder telefonisch



TEL: 02234-79800

HELM & MIGO Teppich|Zentrum in
2441 Mitterndorf, Lagerstr. 48 www.migo.at



Gaumenfest beim Streetfood-Sommer im Schlosspark

Pottendorf. Am 9. und 10. August verwandelte sich der Schlosspark in ein Paradies für Genießer. Der Streetfood-Sommer lud zu einer kulinarischen Reise rund um den Globus. 13 Foodtrucks rollten an und brachten ihre Spezialitäten mit.

Neu im Angebot waren in diesem Jahr original neapolitanische Pizzen, Langos mit kreativen herzhaften „Toppings“ sowie „Kimbo Dogs“ – Hot Dogs, wie man sie vermutlich noch nie gegessen hat.

Vom lukullischen Flair und den köstlichen Angeboten überzeugten sich Bürgermeister Ing. Thomas Sabbata-Valteiner und Gemeindevorstand Harald Steiner persönlich. Beide zeigten sich begeistert von der Vielfalt.



(c) Baden Media GmbH

Vollgas am Funcourt: Fußball, Fun & Food

Blumau-Neurifshof. Die Mobile Jugendarbeit TANDEM hatte zum sportlichen Ferienkick eingeladen und machte so den Funcourt zur heißen Bühne. Auf dem Platz wurde um jeden Ball gefightet. Daneben brutzelten Würstel am Grill.

Bürgermeister René Klimes und Vizebürgermeisterin Claudia Mozelt schauten beim Anpfiff vorbei, um die sportliche Jugend anzufeuern. Denn gemeinsam im Team zu spielen, macht nicht nur Laune, sondern bringt auch richtig was für den Zusammenhalt.

„Solche Jugendaktionen unterstützen wir als Gemeinde mit voller Überzeugung. Es kann gar nicht genug unternommen werden, um Kindern und Jugendlichen Alternativen zu Social Media und Co aufzuzeigen“, ist der Ortschef überzeugt. Und das am besten, so wie in seiner Gemeinde, direkt vor der Haustür.



BAUER  **PLANEN UND BAUEN**
BAU MEISTER

Tel: +43 2621 2591 | www.baumeister-bauer.com

WIR PLANEN UND BAUEN IHR
EIGENHEIM NACH IHREN
WÜNSCHEN!

- Wohnhausbau
- Renovierungsarbeiten
- Erweiterungen
- Fassaden
- Geschäfts- und Gasthäuser
- Ziegelgewölbe für Weinkeller
- Wasserversorgungsanlagen und Transportleistungen

Blumengasse 6, 7210 Mattersburg

operschall-catering.at

OPERSCHALL
Event-Catering

office@operschall-catering.at



MASCHEK

Gesellschaft m.b.H.

Bauplanungen • Ausschreibungen • Energieausweise
Örtliche Bauaufsicht • Baustellen- und Planungskoordination

2491 Zillingdorf-Bergwerk
Gartenweg 4

Telefon: 02253/220 06
Email: office@maschek-hanika.at
www.maschek-hanika.at



Weil das Netz von Morgen schon Heute beginnt.

Data Ware

**Passive Glasfaser-
und Kupferkomponenten**

2522 Oberwaltersdorf, Kulturstraße 1
Telefon: 02253 / 20 185-0
Mail: office@dataware.at
www.dataware.at

Taborsky

Trapezprofile, Wellprofile, Dachpfannen

LAGERABVERKAUF

Trapezprofile für Dach & Wand
zu günstigen Preisen!

Tel.: +43 (0) 2234 74 008
www.taborskyprofil.com

Teppiche: Hausmesse vom 9. bis 11. Oktober bei HELM & MIGO

Mitterndorf. Nur wenige Minuten von Ebreichsdorf entfernt öffnet Österreichs größtes Teppichlager und die modernste Teppichwäscherei des Landes vom 9. bis 11. Oktober ganztägig von 9 bis 17 Uhr die Türen zur großen und beliebten Hausmesse.

Besucher erwartet nicht nur eine riesige Auswahl der besten und vielfältigsten Teppiche – von modern bis klassisch, selbstverständlich mit Zertifikat und Garantie –, sondern auch zahlreiche attraktive Aktionen.

Neben sensationellen Abverkaufsrabatten von bis zu 70 bis 80 Prozent auf alle lagernden Teppiche bietet das Teppichzen-



Gratisreinigung, Beratung und sensationelle Rabatte

trum zur Hausmesse eine besondere Aktion an.

Wer mindestens zwei Teppiche zur Reinigung bringt, bekommt den kleineren Teppich gratis gereinigt. Zusätzlich gibt es Sonderangebote für die Reinigung von Polstermöbeln, Sesseln und Spannteppichen.

Auch der Umtausch oder die Inzahlungnahme ge-

brauchter Teppiche ist direkt vor Ort möglich.

Die Hausmesse bietet noch mehr. Ein kleiner Handwerksmarkt mit regionalen Produkten lädt zum Gustieren ein. Bei einer Weinverkostung können edle Tropfen probiert werden. Ein Buffet sorgt für die passende Stärkung.

Als Dankeschön erhält jeder Besucher zudem ein

kleines Geschenk.

Gerade wegen der kostenlosen Teppichreinigung ist mit einem großen Andrang an allen drei Tagen zu rechnen.

Wer auf der Suche nach einem neuen Teppich, professioneller Reinigung oder einfach nach einem abwechslungsreichen Ausflug ist, sollte sich dieses Event nicht entgehen lassen.

INFOBOX

HELM & MIGO
Teppich|Zentrum
F. Lagerstraße 48
2441 Mitterndorf

T: 02234 / 74 010

www.migo.at



MESZAROS BARTAK

Architektur vom Löwen
www.mesaros-bartak.at





(c) Baden Media GmbH

Neuer Rasentraktor überraschte bei Sommerfest

Blumau-Neurifshof. Die Fußballer des ASK Blumau durften sich bei ihrem Sommerfest nicht nur über die Besucher freuen, die sich bei Livemusik und kulinarischer Verpflegung gut unterhielten.

Für Freude bei Obmann Erwin Grabner und Kassier Thomas Greider sorgte auch ein „Mitbringsel“, das Bürgermeister René Klimes und Vizebürgermeisterin Claudia Mozelt im Gepäck hatten.

Es handelte sich um einen Scheck über 5.000 Euro. Mit diesem Betrag soll der alte Rasentraktor, der nicht mehr zu reparieren ist, ersetzt werden. Der neue Rasentraktor wird dafür sorgen, dass der grüne Rasen auch weiter für die Kampfmannschaft, die Reserve und die Jugend immer auf Vordermann gebracht werden kann.



Athen statt Hollywood beim Kino unterm Sternenzelt

Trumau. Am 26. August galt es im Radlpark einen lauen Sommerabend mit Kinoatmosphäre zu genießen. Der Kulturausschuss der Gemeinde hatte zum ersten Mal zu einem Open-Air-Kino geladen. Wer kam, bekam ein Ticket für einen Kurzurlaub in „Griechenland“.

Auf der großen Leinwand flimmerte die österreichische Komödie „Griechenland“ (2023), gespickt mit heimischen Publikumslieblingen.

Der Caterer „Feier & Flamme“ servierte ein griechisch-österreichisches Cross-Over. Von Gyros, Zaziki und griechischem Salat bis hin zu bodenständigen Schnittzelsemmeln und knusprigen Pommes war alles dabei. So mancher Gast schwankte kulinarisch zwischen „Urlaubsfeeling in Athen“ und „Heimatabend in Trumau“.

TOYOTA C-HR

HYBRID

ELEKTRIFIZIERT FAHREN AB

€ 27.990,-*

BIS ZU 10 JAHRE GARANTIE**

Der C-HR Hybrid ist das perfekte Auto für alle, die sich vom Mainstream abheben wollen – ohne Kompromisse bei Technik, Effizienz oder Alltagstauglichkeit. Ein Kompakt-SUV mit Kultfaktor! Er setzt auf futuristisches Design und premiumhafte Details – ein echter Kontrast zu konventionellen Kompakt-SUVs. Schon der Einstieg verrät: Hier geht es um fahrerorientierten Komfort mit sportlicher Note.

**Ab-Preis bezieht sich auf Neuwagen Toyota C-HR - 1,8 l Hybrid 4x2 Active CVT. Angebot beinhaltet € 3.000,00 Bonus, € 1.000,00 Leasing Bonus (bei Leasing über die Toyota Kreditbank GmbH Zweigniederlassung Österreich), € 1.000,00 Versicherungsbonus,- (bei Abschluss einer Kfz- Haftpflicht- und Kaskoversicherung mit 24 Monaten Vertragsbindung über die Toyota Insurance Management SE, Niederlassung Österreich), €2.000 Eintauchbonus gültig für Privatkunden, bei Eintauch eines Gebrauchtwagens (Fahrzeug muss min. 6 Monate auf den Neuwagenkäufer zugelassen sein). Nur einmal pro Kunde anwendbar. Gültig für Konsumenten bei allen teilnehmenden Toyota Vertragshändlern inkl. Händlerbeteiligung bei Anfrage und Kaufvertragsabschluss bis zum 30.09.2025. Angebot freibleibend.

**Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourgetlaan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Gilt bis zu 160.000 km Laufleistung des Fahrzeugs und nur bei Wartungen durch einen autorisierten teilnehmenden Toyota Vertragspartner. Die Inspektionen müssen innerhalb der vom Hersteller für das Modell genannten Laufzeiten erfolgen. Toyota Relax ist an das Fahrzeug gebunden und geht bei Weiterverkauf auf den neuen Eigentümer über. Weitere Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie unter toyota.at/relax oder bei deinem Toyota Partner.

Toyota Ulrichshofer

2500 Baden
Pfaffstättnerstr. 5
Tel: 02252/254733

2440 Reisenberg
Industriestraße 2
Tel: 02234/80547

www.tovota-ulrichshofer.at

MAYER & CO GMBH

Abbruch, Transport, Recycling



Ein Unternehmen der Gruppe

Die Firmengruppe Mayer erbringt für Sie sämtliche Leistungen in den Bereichen:
Abbruch • Spezialabbruch • Aushub • Erdarbeiten • Straßenbau • Transport • Deponierung • Recycling

Seibersdorfer Straße 6 2451 Hof am Leithaberge office@mayer-abbruch.at www.mayer-abbruch.at	Am Teich 8 2452 Mannersdorf am Lgb. Tel. 02168/62395 Fax 02168/62395-20
--	--





Marterbauer und Hergovich betonten Bedeutung von Arbeitsmarktmodellen

Gramatneusiedl. Finanzminister Dr. Markus Marterbauer und SPÖ-Landeschef Landesrat Mag. Sven Hergovich waren am 4. August in Gramatneusiedl zu Gast.

Hergovich informierte mit dem wissenschaftlichen Begleiter des Projektes, Dr. Lukas Lehner, über das Jobgarantiemodell „MAGMA – Marienthal“. Das Modellprojekt war ein weltweit einzigartiges Pilotprojekt, das Langzeitarbeitslosen eine bedingungslose Jobgarantie für drei Jahre bot. Das Ziel war, Langzeitarbeitslosigkeit abzuschaffen und zu zeigen, dass es sinnvoller ist, Arbeit zu finanzieren als Arbeitslosigkeit.

Teilnehmer erhielten individuelle, auf ihre Fähigkeiten zugeschnittene Arbeitsplätze, oft in einem neu gegründeten sozialen Unternehmen.

Das Projekt wurde von Hergovich in seiner damaligen Funktion als AMS-Niederösterreich-Geschäftsführer initiiert. Die schwarz-blaue Landeskoalition ließ es beenden. Begründung war, dass das Projekt unfinanzierbar sei.

Die Kosten wurden nun von der Universität Oxford evaluiert. Demnach sei das Jobprojekt zwar zunächst teurer, aber nach eineinhalb Jahren dreht es sich zu einer Kostenersparnis, weil durch die Jobgarantie mehr Personen in eine ungeforderte

Beschäftigung gekommen waren.

Bürgermeister Mag. Thomas Schwab führte die Gäste persönlich durch die ehemalige Fabrikarbeiter-Siedlung Marienthal und das Museum Marienthal.



Bgm. Mag. Thomas Schwab, FM Dr. Markus Marterbauer und LR Mag. Sven Hergovich (von links nach rechts)

Marterbauer: „Aus dem Jobgarantie-Projekt in Marienthal lässt sich sehr viel lernen. Ich bin deshalb sehr froh, dass die Bundesregierung österreichweit 2026 und 2027 mit der Aktion 55+ durch innovative Ansätze Arbeitsplätze in gemeinnützigen Beschäftigungsprojekten und sozial-ökonomischen Betrieben fördern wird.“

Hergovich: „Es ist sinnvoller, in Arbeit zu investieren, statt Langzeitarbeitslosigkeit zu finanzieren. Langzeitarbeitslosigkeit ist Gift für unsere Gesellschaft. Wir müssen sie gemeinsam beenden.“

Der Kaffee-Röster



Oliver Kanzi
Epikureer

Dolce Vita, Genuss und die Kunst der italienischen Herrenmode:

Genuss ist weit mehr als ein guter Espresso oder ein edler Wein. Er ist eine Haltung, ein bewusster Moment des Innehaltens.

Wer das Dolce Vita versteht, weiß: Es geht nicht nur um das Leben im Sonnenschein, sondern um die Wertschätzung der kleinen Dinge, die das Leben groß machen.

Für mich verbindet sich dieses Lebensgefühl untrennbar mit meiner Leidenschaft für italienische Herrenmode.

Jeder sorgfältig ausgewählte Pullover, jeder handgefertigte Schuh erzählt von einer Kultur, die Ästhetik und Qualität über schnelle Trends stellt.

Italienische Schneiderkunst ist ein Stück gelebte Philosophie: klare Linien, feine Stoffe, kompromisslose Handarbeit und doch eine Leichtigkeit, die Eleganz niemals steif wirken lässt.

Wie beim Kaffee entscheidet auch hier das Detail über den Unterschied. Ein perfekt geröstetes Bohnenprofil oder die exakt gesetzte Naht – beides folgt demselben Anspruch: Echtheit, Präzision und Hingabe.

Die Verbindung von Genuss und Mode ist damit keine oberflächliche, sondern Ausdruck einer Haltung. Sie zeigt, dass wahre Lebensqualität entsteht, wenn wir das Schöne nicht nur betrachten, sondern auch tragen, fühlen und leben.

So wird Mode zum Genuss und Genuss zur Mode – ein Spiegel des Dolce Vita.

Was sind Ihre Genussmomente?
Schreiben Sie mir: oliver.kanzi@kanzikaffee.at

Vom Zeitungsgründer zum Buchautor Anton Nevlacsil überrascht mit „Tinti“

Weigelsdorf. Schon früh entdeckte Dr. Anton Nevlacsil seine Liebe zum Schreiben. Der Politologe und langjährige Kommunalpolitiker veröffentlichte Artikel in Fachbüchern, Tageszeitungen und Regionalmedien. 1992 gründete er mit seiner Gattin Edith das beliebte Regionalmagazin SERVUS NACHBAR. Fast drei Jahrzehnte lang prägte er dessen Erscheinungsbild, bis er es Ende 2020 in neue Hände legte.

Es handelt sich um eine liebevoll erzählte Geschichte für junge Leser, die zugleich zum Nachdenken anregt. Denn zwischen den Zeilen spart Nevlacsil nicht mit kritischen Bemerkungen über die Verschmutzung der Meere durch die Menschen.

Besonders zauberhaft: Die Illustrationen stammen von seiner Enkeltochter Julia, die mit Unterstützung moderner KI-Technik entzückende



„SERVUS NACHBAR“-Gründer und Langzeitherausgeber Dr. Anton Nevlacsil ging mit „Tinti, dem rosaroten Krakenmädchen“ unter die Kinder- und Jugendbuchautoren.

Seit dem Verkauf führen Bettina Hütter und Markus Artmann das Magazin fort. Gelegentlich kommt Nevlacsil darin in seiner Kolumne „Meine Meinung“ zu Wort.

Das dürfte seine Kreativität allerdings nicht befriedigen. Deshalb versucht er sich jetzt als Kinder- und Jugendbuchautor. Unter dem Titel „Tinti, das rosarote Krakenmädchen“ erschien kürzlich sein erstes Werk.

Bilder beisteuerte und dem Buch damit eine ganz persönliche Note verlieh.

Erhältlich ist „Tinti“ in der „Die erlesene Bücherei“ (Pottendorf), in den Trafiken Tseik (Weigelsdorf), Oberhauser (Ebreichsdorf) und Kompauer (Unterwaltersdorf) sowie in der Buchhandlung „Stöhrs Lesefutter“ (Traiskirchen) zum Preis von 4,20 Euro. Ein kleines, liebes Büchlein mit großer Botschaft.

Wirtschaft Regional



KommR Gerhard Waitz
Wirtschaftskammer

Alle reden von Bürokratieabbau und Strukturreformen, weil das für die Zukunft des Landes existentiell ist. Das gegenwärtige System treibt Unternehmen an den Rand des Wahnsinns, lässt die Kosten explodieren und bringt Projekte zum Scheitern. Alle haben den Mund offen vor Erstaunen, warum unsere Inflation wieder fast doppelt so hoch ist wie im EU-Durchschnitt.

Ein Beispiel: Ein Kleinunternehmen verkauft Medizin-Artikel an Krankenhäuser. Der Import ist dank EU völlig unkompliziert, egal ob die Waren aus Frankreich, Italien oder einem anderen EU-Land importiert werden. Schwierig wird es beim Verkauf an die einzelnen Spitäler in Österreich. Denn jedes Bundesland hat für seine Krankenhäuser eigene Rechnungslegungsvorschriften. Dem Föderalismus sei Dank.

Alle Politiker erklären vollmundig, dass sie was ändern werden. Nur „WIE“ weiß offensichtlich niemand.

Oder vielleicht doch?

Könnte es sein, dass auf der Insel der Seligen ein relevanter Eingriff in die Systeme praktisch unmöglich ist, weil niemand Kompetenzen abgeben möchte? Jede Behörde ist der Meinung, ohne ihre Vorschriften könne das Land nicht überleben.

Seit vielen Jahren ist jede Regierung daran gescheitert auch nur ansatzweise Reformen durchzusetzen. Den Gegenwind aus den Bundesländern würde keine überstehen.

Oder ist der Druck jetzt endlich so groß, dass man sich doch einmal an einen Tisch setzt?

Die Hoffnung stirbt zuletzt.

Die
SERVUS
NACHBAR
Tierecke



Name: **Lennox**

Ich bin ein eher schüchterner Hund, der etwas Zeit braucht, um Vertrauen zu fassen. In einer geduldigen Umgebung blühe ich auf und zeige mich als treuer Begleiter. Aufgrund meiner sensiblen Art sollten Kinder bereits älter sein, da mich zu viel Trubel überfordert. Ich suche erfahrene Hundehalter, die mir Sicherheit geben und mich lieb, aber konsequent führen.



Alle Infos:
Tierheim Baden
T: 02254 / 42 110
M: tierheim-baden@a1.net
Täglich: 10 bis 12 Uhr und
16 bis 18 Uhr

„Servus Mitzi. Servus Poldi.“



„Servus Nachbar Poldi, habn Sie eigentlich a Hobby?“

„Servus Nachbarin Mitzi, jo klor. Ich liebe Sport. Der is für mi was ganz Besonderes.“

„So schau Se aber ned aus. Eher so, als ob Sie in der Blüte Ihres Verfalls san. Oft sportelns sicha ned.“

„Ich mach' aber sehr gern Sport. Genau deshalb moch i ihn a so selten. Es soll für mi was Besonderes bleiben.“

multiplast

Nummer 1 im Brandschutzbereich durch patentierte Techniken

Wir sind ein expandierendes Kunststoffunternehmen mit Sitz in Moosbrunn und suchen aufgrund unseres rapiden Expansionskurses

MitarbeiterInnen für alle Bereiche

Wir sind spezialisiert auf Baugruppen für den mobilen Brandschutzbereich, beliefern damit nahezu alle europäischen Feuerlöschhersteller und stellen neben den benötigten eigenen Kunststoffteilen auch qualitativ hochwertige Teile für Kunden aus den unterschiedlichsten Industriebereichen (Elektronik, Automotive, Sanitärtechnik,...) her.

Wir sind nicht nur ständig auf der Suche nach einsatzfreudigen, zielorientierten und sehr erfahrenen Mitarbeitern, die uns auf unserem Expansionskurs begleiten und erfolgreich unterstützen möchten, sondern suchen speziell auch Mitarbeiter mit einer abgeschlossenen Kunststoffausbildung bzw. einer langjährigen Berufspraxis im Bereich Kunststoff-Spritzguss und Erfahrung in Führen von Teams.

Wir bieten:

- Jobs in allen Ebenen in den Einsatzbereichen Produktion (Kunststoffverarbeitung / Spritzguss, Montageabteilung, Lager), Technik, Konstruktion, Projekte, Qualitätsabteilung – vom Produktionsmitarbeiter über Einsteller bis zum Abteilungsleiter mit Führungskompetenz
- Entlohnung nach Vereinbarung abhängig von Einsatzbereich, Berufserfahrung und Qualifizierung überkollektiv möglich

Derzeit suchen wir vorrangig:

InstandhalterIn – MechatronikerIn
KunststoffverarbeiterIn / SpritzgussmaschineneinstellerIn
SchichtführerIn Montage
ProduktionsmitarbeiterIn
Kaufmännische Angestellte



Zulieferer Feuerlöschindustrie
Technischer Kunststoffspritzguss
Entwicklung und Herstellung druckbelastbarer Baugruppen

Wenn Sie Interesse an einem Job – egal ob als Produktionsmitarbeiter oder Führungsperson (Spezialist im Bereich Kunststoff und englische Konversation) mit eigenverantwortlicher und selbstständiger Arbeitsweise haben, freuen wir uns über jede schriftliche Bewerbung:

Multiplast Kunststoffverarbeitung GmbH, Unterwaltersdorfer Str. 32, 2440 Moosbrunn, bewerbung@multiplast.at



Feuerwehrheurigen mit viel Teamgeist und Engagement

Mitterndorf. Mit Herzblut und Einsatz hat die Freiwillige Feuerwehr vom 15. bis 17. August ihren Feuerwehrheurigen veranstaltet. Schon Tage zuvor packten alle an – von der Jugend bis zu den Routiniers: Hütten aufbauen, Bänke stellen, Küchen checken, Dienstpläne abstimmen.

So konnte Kommandant Hauptbrandinspektor Paul Payrich am Eröffnungstag mit seinen Kameraden seine Gäste begrüßen. Gleich am ersten Abend wartete mit einer köstlichen Grillstelze eine besondere Delikatesse auf die Besucher. Am Samstag standen Heurigenschmankerl auf der Speisekarte. Am Sonntag freuten sich alle beim Frühschoppen auf das „Schnitzl-Essen“.

Am Ende waren sich alle einig: „Eine gelungene Veranstaltung, die durch viel Teamgeist und Engagement möglich wurde.“



44. Feuerwehrheurigen: Erstmals inklusive Dämmererschoppen

Siegersdorf. Zum 44. Mal bat die Freiwillige Feuerwehr vom 15. bis 17. August zum Heurigen. Zum Auftakt am Freitag überraschten die Veranstalter erstmals mit einem Dämmererschoppen. Die Feuerwehrmusikkapelle Reisenberg spielte groß auf. Die Premiere war ein voller Erfolg. Viele Gäste waren sich einig: „Das darf ruhig auch Tradition werden.“

Am Samstag sorgte die Live-Band „Sunrise“ für Stimmung, während am Sonntag beim Dirndl- und Lederhosentag Tracht angesagt war.

Besonders bekannt ist der Heurige für seine Lammspezialitäten, die auch diesmal heiß begehrt waren.

Zum Abschluss stießen Kommandant OBI Ing. Reinhard Jungbauer (Mitte), sein Stellvertreter Albert Dalik (links) und Verwalterin Nadine Joszt (rechts) auf ein gelungenes Fest an.



Fokus Gesund

Priv.-Doz. Dr.
Michael Gruber, MBA

Brustkrebs ist die häufigste Krebserkrankung bei Frauen. Derzeit erkrankt in Österreich etwa jede achte Frau im Laufe ihres Lebens an Brustkrebs. Daher wurde vor über zehn Jahren das Brustkrebs-Früherkennungsprogramm „früh erkennen“ gestartet.

Die Brustkrebs-Früherkennung mittels Mammographie und Ultraschall ermöglicht es, dass Brustkrebs früh entdeckt werden kann und Frauen gefunden werden, die diese Krankheit haben, aber noch nichts von ihr bemerken.

Das Früherkennungsprogramm verhindert Brustkrebs nicht, aber die Heilungschancen sind dank moderner Behandlungsansätze viel besser, wenn man den Krebs früh erkennt.

Frauen zwischen 45 und 74 Jahren können sich alle zwei Jahre kostenlos (e-card) untersuchen lassen. Diese Frauen werden automatisch schriftlich an die Untersuchung erinnert.

Frauen zwischen 40 und 44 Jahren und über 74 Jahre können, nach einmaliger Anmeldung, ebenfalls kostenlos am Brustkrebs-Früherkennungsprogramm teilnehmen.

Der Einsatz fortgeschrittener Technologien wie der Tomosynthese („3D Mammographie“) trägt dazu bei, die benötigte Strahlendosis zu reduzieren, während gleichzeitig die Bildqualität und die Erkennungsrate von Tumoren verbessert werden.

Darüber hinaus erfolgt unterstützend eine Analyse der Bilder durch künstliche Intelligenz.

Nähere Informationen unter: www.frueh-erkennen.at

Modernste Technik für Ihre Gesundheit:
www.dzbaden.at

IHRE WEIHNACHTSFEIER
IN DER
CUCINA
FONTANA

Stilvoll | Charmant | Gemütlich

events@fontana.at | 022536062305



Raiffeisenbank
Region Baden



ZUR WAHL:
SPEAKER
ODER
RUCKSACK¹

Ich packe meine Schultasche und nehme mit:
**MEIN TASCHEN-
GELDKONTO**

Jetzt eröffnen und Goodie zum Schulstart
sichern – für alle von 10 bis 14.²

WIR MACHT'S MÖGLICH. noe.raiffeisen.at/schulstart

¹ Gültig für alle neu eröffneten Taschengeldkonten. Solange der Vorrat reicht | ² bis zum 14. Geburtstag.
Impressum: Medieninhaber: Raiffeisenbank Region Baden, Raiffeisenplatz 1, 2500 Baden.

Regen? Egal! Beim Inselfest strahlte trotzdem die Sonne Der Bacherlverein feierte im Steinböckpark

Blumau-Neurifshof. Selbst eine bescheidene Wetterprognose konnte das Team des Bacherlvereins rund um Obmann Anton Soss nicht davon abbringen den Regensamstag am 26. Juli dazu zu nutzen, um für das Inselfest im Steinböckpark aufzubauen.

Möglichst alle Tische, Bänke, Grill und weitere Stationen wurden unter Zelten untergebracht. Und dann? Schlag 17 Uhr konnte zur Eröffnung doch noch die Sonne begrüßt werden.

Der angesagte Regenabend blieb aus und machte einem lauen Som-

merabend Platz, bei dem die Geselligkeit beim neunten Inselfest im Zentrum stand.

„Da zeigt sich, dass der liebe Gott Fleiß belohnt“, freuten sich Landtagsabgeordneter Christoph Kainz und Bürgermeister René Klimes gemeinsam mit den Veranstaltern.

Beide Politiker nutzten die Gelegenheit, um den Vereinsmitgliedern für ihr ganzjähriges Engagement zu danken und die Parkranger vor den Vorhang zu holen, die sich das gesamte Jahr mit Herzblut um den Steinböckpark kümmern.

„Das ist nicht selbstverständlich“, wissen sie um den hohen Wert dieses

ehrenamtlichen Tuns, das der gesamten Gemeinde zugutekommt.



Die Politik gratulierte zum rundum gelungenen Fest.

Herzlich willkommen, hieß es für Bürgermeister Alfred Artmäger aus der Nachbargemeinde Günselsdorf, der es sich nicht nehmen ließ, beim Inselfest dabei zu sein, um auf die gelungene Festgestaltung anzustoßen.



Jubelstimmung aufgrund des positiven Wetterumschwungs



Feiern mit langjähriger Tradition Feuerwehrtag als unterhaltsames Herzstück des Ortslebens

Leithaprodersdorf. Der Feuerwehrtag ist weit über die Ortsgrenzen Leithaprodersdorfs hinaus bekannt. Er ist Garant für ausgelassene Stimmung, kulinarische Genüsse und ein Programm, das alle Generationen begeistert.

Auch heuer verwandelte sich das Areal rund um das Feuerwehrhaus vom 2. bis 4. August wieder in einen bunten Kirtag der Superlative.

Kommandant Hauptbrandinspektor Hannes Heiss und seine zahlreichen ehrenamtlichen Helfer – darunter auch die sehr aktive Feuerwehrjugend – stellten ein Fest auf die Beine, das keine Wünsche offenließ.

Der Reinerlös der Veranstaltung wird zur Anschaffung dringend benötigter Einsatzbekleidung verwendet.



Kilian, Leni, Lea und Zoe von der Feuerwehrjugend mit Kdt. HBI Hannes Heiss und ÖKR Georg Menitz (von links nach rechts)

Am Freitag sorgte der Bieranstich für den traditionellen Auftakt. Danach heizte die Band „Top 2“

dem Publikum ein.

Ab 21 Uhr wurde hinter dem Feuerwehrhaus zur Open-Air-Retrodisco geladen. Hits der 80er, 90er

Laune. Bis 22 Uhr kosteten alle Mixgetränke nur 1,50 Euro. Danach stieg der Preis stündlich um 50 Cent; eine Anspielung auf die Inflation.

Der Samstag begann zünftig mit einem Frühschoppen des Musikvereins Leithaprodersdorf. Am Abend spielte der Musikverein Hof beim Dämmererschoppen auf und sorgte für eine gemütliche Atmosphäre.

Der Kirtagmontag bildete den Abschluss. Neben Stelzen zum Frühschoppen konnten die Gäste ihre Feuerlöscher überprüfen lassen. Ab 19 Uhr sorgte die Band „Wolkenlos“ für einen stimmungsvollen Kirtagausklang.

Regen – Dürre – Hagel – Hochwasser – Stürme
Wir bereiten uns vor.

Mehr Infos unter www.kleinregion-ebereichsdorf.org

KLAR! Ebreichsdorf stellt sich den Folgen des Klimawandels.

Wir schaffen Bewusstsein. Wir erkennen Chancen.

Gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern – insbesondere der jungen Generation – erarbeiten wir zusammen Lösungsansätze und setzen Projekte in den Gemeinden um.

GR Ing. Otto Strauss (Obmann)
Isabella Hollweck (Regionalmanagerin)

SPÖ Team TSV feierte im Pottendorfer Schlosspark Strahlender Sonnenschein beim 10. Honigbienenfest

Pottendorf. Pünktlich zum Jubiläum des Honigbienenfests im Schlosspark zeigt sich am 8. August das Wetter von seiner besten Seite.

Kein Zufall, wenn man Bürgermeister Ing. Thomas Sabbata-Valteiner glauben schenkt. „Wir haben so ein großes Wetterglück, weil wir erstens brav sind und zweitens immer alles zusammenessen“, so argumentierte Sabbata-Valteiner mit einem Augenzwinkern den Grund für den guten Draht zum Wettergott.

Gemeinsam mit Vizebürgermeister Gerd Kiefl durfte er sich über zahlreiche Besucher freuen, die der Einladung des „SPÖ

Team TSV“ gefolgt waren. Zum zehnten Mal ging das beliebte Familienfest über die Bühne oder besser über die Wiese. Von Beginn an herrschte reges Treiben im Schlosspark, wo ein vielfältiges Programm für Groß und Klein geboten wird.

Die kleinen Gäste erfreuten sich an Kanu- und Hubsteigerfahrten mit der Feuerwehr, Jolly-Hüpfburg, Kletterturm, Ponyreiten, Vorführungen der Rettungshundebrigade und vielem mehr.

Auch kulinarisch hatte das Fest einiges zu bieten. Schmankerln von Gustl's Grillservice, 7777 Four Seven BBQ, Grünstoff, Stefans Grill oder dem

Radcafé Thomas sorgten für volle Mägen und beste Laune.

and the Heartbreakers“ stand auf dem Programm, bevor die Tombola für



Die Nationalräte Wolfgang Kocevar (links) und Rudolf Silvan (rechts) besuchten Bgm. Ing. Thomas Sabbata-Valteiner (4. von links) und seine Parteifreunde.

Prominenten Besuch gab's ebenfalls. Die Nationalratsabgeordneten Rudolf Silvan und Wolfgang Kocevar kamen vorbei, um mit den Gästen ins Gespräch zu kommen.

Live-Musik mit „Jasmin

Spannung sorgte. Der Hauptpreis – eine Nintendo Switch 2 in der limitierten „Mario Kart World-Edition“ – wurde zum krönenden Abschluss eines rundum gelungenen Tages verlost.

FLEXIBEL FREUNDLICH FACHKUNDIG

**BAUMEISTER
HOLZER**

Rustenweg 1, 2522 Oberwaltersdorf

office@baumeister.biz

0676 / 799 14 73

**HANDWERKERBONUS
READY**

ERHALTEN SIE
BIS ZU
€ 1.500,-
VOM STAAT ZURÜCK

MEIN NEUES TOR?
Von MEWALD mit Profi-Montage!

**SICHER
& WETTERFEST**

ALL INCLUSIVE
Persönliche Fach-Beratung,
Gratis Ausmess- Service &
Profi- Einbau zum Fixpreis-
und Ihr Tor passt!

Tore aus Aluminium:
die sichere Lösung
für Ihr Eigenheim

Mehr erfahren:

Mewald
TORE + SERVICE

Industriestr. 2 02623 72 225-112
2486 Pottendorf verkauf@mewald.at



VV SÜD
H. Polster Versicherungsmakler-
und Vermögensberatungs- GmbH
Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf

Tel.nr.: 02256/633 26 11
Fax.nr.: 02256/633 26 99
e-mail: office@polster.at
homepage: www.polster.at
www.vvsued.at

Ein Versicherungsmakler- und Vermögensberatungsbüro in Ihrer Nähe

Als **unabhängiges** Versicherungsmakler- und Vermögensberaterbüro kooperieren wir mit **allen Versicherungen** und haben alle Versicherungsprodukte im Programm.

Sicherung und Aufbau Ihres Vermögens

- KFZ – Versicherung
- Unfallversicherung
- Lebensversicherung
- Finanzieren
- Haushaltsversicherung
- Krankenversicherung
- Pensionsvorsorge
- Veranlagen
- Eigenheimversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Betriebsversicherung
- Berufsunfähigkeitsversicherung

Wir stehen für alle Versicherungsfragen gerne zu Ihrer Verfügung und bieten selbstverständlich auch gerne ein kostenloses Polizzenservice Ihrer bestehenden Versicherungen an.

✂
Schicken Sie diesen Abschnitt einfach ausgefüllt per Post
oder per Fax 02256/633 26 99

Ja, ich habe Interesse an einen unverbindlichen und kostenlosen
Beratungsgespräch

Name.....

Adresse.....

Telefonnummer

Mailadresse

Ort, Datum..... Unterschrift.....

Postgebühr
zahlt
Empfänger

An
VVSüd,
H. Polster Versicherungs- und
Vermögensberatungs- GmbH
Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf



Wenn es mit dem Abnehmen nicht klappt...

Machen Sie sich Gedanken, wie Sie unerwünschte Kilos loswerden? Dafür braucht es vor allem einen gut funktionierenden Stoffwechsel.

Unter Stoffwechsel versteht man jene Vorgänge, bei denen der Körper Zucker, Fett oder Eiweiß aus der Nahrung in Energie umwandelt oder in Form von Fett speichert. Wenn wir abnehmen wollen, ist ein effektiver Stoffwechsel eine Grundvoraussetzung. Denn je besser er arbeitet, desto mehr Kalorien verbrennt der Körper – sogar im Ruhezustand. Ein langsamer Stoffwechsel wiederum bedeutet folgendes:

- **Man nimmt schneller zu**, auch wenn man nicht viel isst.
- **Das Abnehmen fällt schwer**
- Man ist oft **müde, friert leicht** oder hat **Verdauungsprobleme**.

Oft unterschätzt: die Leber
Was viele nicht wissen: Letztendlich entscheidet die Leber, ob Fett im Körper gespeichert oder zur Energiegewinnung verbrannt wird. Wenn sie durch zu viel Zucker, Alkohol oder Medikamente überlastet ist, funktioniert dieser Prozess

schlechter. Hinzu kommt, dass bei einer Diät vermehrt Giftstoffe im Körper freigesetzt werden, bei deren Verarbeitung die Leber noch stärker belastet wird.

Heilpflanze für die Leber

Eine Überlastung äußert sich in erhöhten Leberwerten und darin, dass Fett vermehrt in der Leber abgelagert wird („Fettleber“). Die gute Nachricht: Die Leber kann sich außergewöhnlich gut erholen – wenn man sie dabei unterstützt. Dazu eignet sich eine 2- bis 3-monatige Kur mit der Mariendistel. Ihr Wirkstoff Silymarin hilft dabei, geschädigte Leberzellen wieder zu regenerieren und blockt gleichzeitig neue Schadstoffe ab. So kann sich die Leber vom eigenen Fett befreien und sich voll auf den Stoffwechsel fokussieren.

Wichtig: Die Mariendistel ist kein Abnehm-Mittel! Da aber nur eine gesunde Leber ihrer Stoffwechselfunktion voll nachkommen kann, macht es Sinn, die Mariendistel im Vorfeld einer Schlankheitskur einzusetzen.

Anzeige

TESTWOCHE

-20%
Rabatt



Phytanisches Arzneimittel

Rabattgutschein für **Dr. Böhm® Mariendistel (30/60 Stk.)** gültig von **01. bis 30.09.2025** in teilnehmenden Apotheken.

Über Wirkung und mögliche unerwünschte Wirkungen informieren Gebrauchsinformation, Arzt oder Apotheker.

Racketlon: Fünf Medaillen und ein Weltmeistertitel

Rotterdam / Reisenberg. Die Brüder Leon, Robin und Romeo Sam haben bei der Racketlon-Weltmeisterschaft in Rotterdam (Niederlande) wieder einmal ihr Können unter Beweis gestellt.

zog ins Finale ein. Dort musste er sich dem Polen Borys Wasilewski geschlagen geben. Das bedeutet Silber für Robin.

Doch gemeinsam sind die beiden nicht zu schlagen. Im Team U16 ließen



Das „Sam-Trio“ überzeugte sportlich auf ganzer Linie und räumte Medaillen und Titel in den Niederlanden ab.

Vom 30. Juli bis 3. August wurde im Victoria Tenniscenter um Medaillen gekämpft. Gleich fünf Platzierungen auf dem Podest gab es für die drei Talente aus Reisenberg.

Racketlon, der Vierkampf aus Tischtennis, Badminton, Squash und Tennis, verlangt den Athleten nicht nur technisches Können, sondern auch taktisches Feingefühl und Ausdauer ab. Die Sam-Brüder meistern das mit beeindruckender Konstanz.

Leon Sam überzeugte in der Altersklasse U21. Im Einzelbewerb sicherte er sich Bronze. Auch im Teambewerb kletterte er mit seinen Kollegen auf Rang drei.

In der Altersklasse U16 kam es im Halbfinale zum brisanten Bruderduell. Robin setzte sich knapp gegen seinen Zwillingbruder Romeo durch und

Robin und Romeo der Konkurrenz keine Chance. In einem hochklassigen Finale gegen Frankreich krönten sie sich mit dem Weltmeistertitel.

Romeo Sam durfte sich darüber hinaus über eine weitere Silbermedaille im stark besetzten „Men D Einzelbewerb“ freuen.

Medaillenbilanz der Sam-Brüder:

- Gold für Robin und Romeo im Team U16
- Silber für Robin im Einzel U16
- Silber für Romeo im Einzel Men D
- Bronze für Leon im Einzel U21
- Bronze für Leon im Team U21

Ein beachtlicher Erfolg für die Reisenberger Nachwuchshoffnungen und vielleicht ein Vorgeschmack auf weitere Triumphe.



„Ausg‘steckt is“ in den SERVUS NACHBAR Gemeinden Diese Heurigen & Lokale freuen sich auf ihre Gäste

Heurigenausweis
Spezial am Wein

**Noch bis 8.10.
täglich ab 10 Uhr**

Reservierung: 02253 / 814 32
Badner Straße 6, 2523 Tattendorf

WEINBAU
Scheibenreif
2521 Trumau
Raiffeisenstr. 13
Tel.: 0664 / 76 22 109

**2. bis 12.
Oktober 2025**
Täglich ab 10 Uhr geöffnet


*Landgasthaus
Zur Mina Tant*
Schranawand, Obere Ortsstraße 2

**4. Oktober:
Französischer Abend**

**10. bis 26. Oktober:
Wildwochen**

Tischreservierung:
02254 / 73 478

 **Elsbeerhof
Fam. Auer**
Oberwaltersdorf
Trumauerstraße 28
www.elsbeerhof.at

**Bio-Weine
Edelbrände
Elsbeerschmankerl**

Ab Hof:
Di bis Fr: 14 - 19 Uhr
Sa: 9 - 12 Uhr

Oder nach Anmeldung
unter 02253/6200 oder
auer@elsbeerhof.at

WEINBAU
HEURIGEN
CECIL

**22. bis 26. Okt.
Wildspezialitäten!**
täglich ab 11 Uhr geöffnet

Reservierung: 0664 / 911 62 00
Obere Hauptstraße 34
2443 Deutsch Brodersdorf

**Ihr Ausstecktermin
im SERVUS NACHBAR**

**Jetzt buchen:
0664 / 393 02 73**

Koalition bringt frischen Schwung nach Oberwaltersdorf Bilanz nach einem halben Jahr: „Teamwork zahlt sich aus!“

Oberwaltersdorf. Oberwaltersdorf nimmt im „SERVUS NACHBAR“-Gebiet eine besondere Rolle ein. Als einzige Gemeinde wird sie nicht von einer absoluten Mehrheit regiert.

Nach der Gemeinderatswahl im Jänner, die eine Koalitionsregierung notwendig machte, entschied sich Bürgermeisterin Natascha Matousek (ÖVP) die SPÖ mit ins Regierungsboot zu holen.

Ebenfalls ein Novum im „SERVUS NACHBAR“-Gebiet: Mit Günter Hütter, MBA (ÖVP) und Berndt Gössinger (SPÖ) stehen der Bürgermeisterin gleich zwei Vizebürgermeister zur Seite, die mit ihr – im Idealfall – auch an einem Strang ziehen.

SERVUS NACHBAR hat sich in der einzigen Koalitionsgemeinde seines Erscheinungsgebiets nach

einem halben Jahr ÖVP-SPÖ-Koalition umgehört, wie es läuft.



Harmonieren gut: Vbgm. Günter Hütter, MBA, Bgm. Natascha Matousek und Vbgm. Berndt Gössinger (von links nach rechts)

„Wir haben gezeigt, dass wir nicht nur gemeinsam regieren, sondern auch gemeinsam gestalten können“, zieht Bürgermeisterin Matousek eine positive

Zwischenbilanz.

„Alles wird sachlich, lösungsorientiert und im

Sinne der Bürgerinnen und Bürger abgearbeitet“, setzt die Ortschefin fort.

Dass alle Beschlüsse der vergangenen Monate in der Koalition einstimmig

gefasst wurden, unterstreicht den konstruktiven Geist der Zusammenarbeit.

Besonderen Wert legt das neue Team auf Transparenz und Einbindung.

In neu geschaffenen thematischen Arbeitsgruppen werden Ideen gebündelt. Gemeinsam mit Verwaltung und Bevölkerung werden Projekte auf den Weg gebracht. Erste Erfolge sind sichtbar.

Matousek freut sich mit ihren beiden Vizes auch darüber, dass mit Betriebseröffnungen neue Impulse in der Wirtschaft gesetzt wurden.

Und weil man Erfolge auch feiern darf, trafen sich die Bürgermeisterin und ihre beiden Vizes nach dem halben Jahr Koalition ganz im Sinne des Mottos „Gemeinsam schmeckt’s am besten“ zu einem gemütlichen Essen in der „Cucina Fontana“.

STADTGEMEINDE
EBREICHSDORF

EINTRITT FREI!

Oktoberfest

FEUERWEHRSCHAU
UNTERWALTERSDORF

Samstag, 11.10.2025

EINLASS: 18.00 Uhr | BLASMUSIK: 18.30-20.00 Uhr
ERÖFFNUNG u. FESTAKT "50 Jahre Städtepartnerschaft": 20.00 Uhr
BIERANSTICH: 20.45 Uhr | ENDE: 03.00 Uhr

Blasmusikkapelle
MUSIKVEREIN EBREICHSDORF

LIVE 21.00-02.00 Uhr
Dirndl Rocker

Blasmusikkapelle
GROSSKLEINKIRCHHEIM

LIVE

50
JAHRE
STÄDTEPARTNERSCHAFT
EBREICHSDORF - GROSSKLEINKIRCHHEIM

Tischreservierung: www.ebreichsdorf.gv.at/oktoberfest

Eine Veranstaltung des
KUSAMI

WEINZETTL & RUDLE

„FÜR IMMER ... & andere Irrtümer“

Vorverkauf: 25€ • Abendkassa: 28€ • freie Platzwahl

Kartenreservierung: unter kusami@gmx.at,
per WhatsApp 0664/1308545 oder
im Mitterndorfer Gemeindeamt

8.11.25 Im Mitterndorfer Foyereinlass: 18:30 Uhr
Kultursaal 19:30 Uhr

Der Reinerlös kommt den geplanten Umbauarbeiten bei der Gedenkstätte in Mitterndorf zugute.

Doppelerfolg für Moosbrunns Voltigier-Geschwister Anna Weidenauer ist Weltmeisterin! Bruder Erik holte Gold!

Stadl-Paura / Moosbrunn.
Beim internationalen Heim-Championat im Voltigieren im oberösterreichischen Stadl-Paura haben Anna und Erik Weidenauer aus Moosbrunn eindrucksvoll ihr Können unter Beweis gestellt.

Beide überzeugten beim anspruchsvollen Turnier auf ganzer Linie.

Anna Weidenauer sicherte sich in der Kategorie Young Vaulters sensationell den Weltmeistertitel.

Die 21-Jährige, die in ihrem letzten U21-Jahr antrat, ging als Führende ins Finale und zeigte dort eine fehlerfreie Kür. Mit einer hervorragenden Bewertung von 8,787 Punkten für die Kür und einer

Gesamtwertung von 8,634 ließ sie die Konkurrenz hinter sich.

Damit holte sie bereits ihre achte Medaille bei einem Championat. In dieser Saison trat sie zwar, wie gewohnt, mit Longenführerin Maria Lehmann, doch erstmals auf dem Pferd „Calcifer“ an.

Auch ihr Bruder Erik konnte einen großen Erfolg feiern. Gemeinsam mit dem österreichischen Juniorenteam U18 erkämpfte er die Goldmedaille.

Mit diesen Leistungen haben die beiden nicht nur Österreich, sondern ganz besonders ihre Heimatgemeinde auf der internationalen Voltigier-

Landkarte glänzen lassen. Dafür bedankte sich Ortschef DI Paul Frühling, MSc, der den beiden Sportlern zu ihren großen

Erfolgen gratulierte. Als Überraschung hatte er einen Blumengruß und eine Torte mit dem Bild der beiden Sieger dabei.



Bgm. DI Paul Frühling, MSc gratulierte Anna Weidenauer und Erik Weidenauer zum sportlichen Erfolg. (von links nach rechts)



SEPTEMBER

21.09. Science Busters 4 Kids
Wer nichts weiß, muss alles glauben!

OKTOBER

04.10. Insieme – La Notte Italiana

08.10. Klaus Eckel * **TICKET only** – Wer langsam spricht, dem glaubt man nicht

10.10. Clemens Maria Schreiner
Fehlerfrei

11.10. Andrew Young & Band
Benefizkonzert für
Tierschutz Austria

14.10. Alex Kristan * **TICKET only**
50 Shades of Schmäh

16.10. Berni Wagner
Monster

17.10. R.ock I.n Peace
In Memoriam of the
Superstars

18.10. 2 ½ Comedy Tenöre
Operetts Reloaded



* Bei dieser
Veranstaltung gibt es
Theaterbestuhlung,
Karten **OHNE Essen.**



Foto: © Johannes...

21.10. Alex Kristan * **TICKET only**
50 Shades of Schmäh

22.10. Tom Walek
Der Ö3-Mikromann Live

23.10. Barbara Balldini
Höhepunkte

24.10. Tricky Nicki
GRÖSSENWAHN

25.10. Stonez – A tribute to
Rolling Stones

bettfedernfabrik.at
bettfedernfabrik
event & kultur

Kulturstraße 1 • 2522 Oberwaltersdorf • Karten unter: www.bettfedernfabrik.at

Tennisfieber: Paul Kahlig siegte bei ATC Stadtturnier

Ebenfurth. Vom 3. bis 10. August war die Anlage des ATC Ebenfurth das Zentrum des regionalen Tennissports. ATC-Obmann und Stadtrat Klaus Tauber sowie Turnierleiter Manfred Urbaschek hatten gemeinsam mit ihren Sportsfreunden ein sportliches und gesellschaftliches Highlight auf die Beine gestellt, das Spieler wie Zuschauer gleichermaßen begeisterte.

Die ganze Woche über boten spannende Matches in allen Bewerben hochklassiges Tennis. Besonders im A-Bewerb der Herren, der Königsdisziplin des Turniers, ging es heiß her.

Nach hart umkämpften Viertelfinalspielen stan-



ATC-Obmann StR Klaus Tauber, Turniersieger Paul Kahlig, David Schützhofer, Lukas Kirchofer, Manuel Tauber und Turnierleiter Manfred Urbaschek (von links nach rechts)

den Paul Kahlig, David Schützhofer, Lukas Kirchofer und Manuel Tauber im Semifinale.

In einem Finale voller Präzision, Nervenstärke und Leidenschaft setzte sich am Ende knapp Kahlig gegen Tauber durch.

Doch nicht nur sportlich hatte das Stadt-Turnier einiges zu bieten.

Am Freitagabend hieß es „Fête Blanche“. Bei sommerlichen Temperaturen wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.

Ein Höhepunkt dabei war der Auftritt der jungen Neufelderin Sofia Reyna, die eine Stunde lang die Gäste mit ihrem Gesang verzauberte.

Am Samstag folgte der

Grillabend, bei dem sich Spieler, Vereinsmitglieder und Gäste bei herzhaftem Grillgut und kühlen Getränken stärkten.

Mit einer gelungenen Mischung aus Spitzensport, Geselligkeit und guter Stimmung wusste der ATC Ebenfurth die Stadtgemeinde mit Tennisfieber anzustecken.

 **Zahnarztordination Dr. Christopher Greifeneder**



Spezialgebiete

- Zahnersatz und Prothetik
- Füllungstherapie
- Keramische Versorgungen
- Wurzelbehandlungen
- Schienentherapie

www.zahnarzt-greifeneder.at
Tel.: 02254 / 75888
Hauptplatz 5, Top 3, 2483 Ebreichsdorf
Alle Kassen und Privat
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ordinationszeiten

Montag:	12:00 - 18:00
Dienstag:	09:00 - 14:00
Mittwoch:	09:00 - 14:00
Donnerstag:	13:00 - 19:00



Versicherungsagentur GURGUL e.U.

Ihr Experte in Ihrer Region.

0664 / 511 888 5

versicherungen@gurgul.at
 www.versicherungsagentur-gurgul.at